



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LV]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 1 JUN 2000

[No. 20

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**K.Y. MUSTAFA,**

*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

**No. 385**

[No. JKM(S) 100-22/16/(107)

**PELANTIKAN AHLI LEMBAGA PENGARAH PERBADANAN  
PEMBANGUNAN EKONOMI NEGERI SABAH**

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa pada menjalankan kuasa yang diberi di bawah seksyen 9(1) Enakmen Perbadanan Pembangunan Ekonomi Negeri Sabah, 1981, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri telah melantik Dr. Prodyutt Dutt sebagai Ahli Lembaga Pengarah Perbadanan Pembangunan Ekonomi Negeri Sabah mulai 1 April 2000 hingga 31 Mei 2001.

---

**No. 386**

[No. SPANS. P. 029852/47

**PELANTIKAN JAWATAN**

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri telah meluluskan pelantikan Encik Dr. Senthivel K.S.S. Nathan ke jawatan Pegawai Veterinar Gred G3 secara percubaan selama 3 tahun mulai dari 23 Disember 1999.

[No. SPANS. P. 029852/47

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri telah meluluskan pelantikan Encik Abd. Rahim bin Mohd. Zakaria ke jawatan Pegawai Kawalan Alam Sekitar Gred C3 secara percubaan selama 3 tahun mulai dari 1 Februari 2000.

**No. 387**

[No. JPAN. C. 203/15,216 Pt. 2/(116)A; C. 203/10367 Klt. 3(142)A; T/C. C. 203/15352(7)A; T/C. 202/9363/(6)A; C. 203/15980 Pt. 2(180)A; C. 203/22892 Pt. 2(279)A; C. 203/16,069 Jld. 3(47)A; C. 203/21,692 Klt. 3/(142)A; C.C. 203/13130 Klt. 3/(122)A; C. 202/9093 Klt. 2/(23)A; C.203/10,701 Klt. 3(42)&(46)A; C. 203/6676 Jld. 3/(152)&(155)A; T/C.C. 203/4543/(5) & Klt. 2(98)A; C. 203/15,270/(202)A; C. 203/8520 Jld. 3/(95)A.

**BERCUTI**

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Encik Awang Shamsi Haji Jamih	Pegawai Daerah Tuaran	1 hari	17 Mac 2000
Encik Mohd. Arshad Haji Abdul Razak	Pegawai Daerah Sipitang	2 hari	25 Mac 2000 28 Mac 2000
Encik John W. Maluda	Setiausaha Hasil Bumi	10 hari	3 April 2000
Datuk Dayang Adeline Leong	Presiden Majlis Perbandaran Sandakan	5 hari	5 April 2000 22 April 2000 26 Mei 2000
Encik Salsidu Haji Ibrahim	Pegawai Daerah Semporna	3 hari	14 April 2000
Encik Abdul Halim Haji Nayan	Pegawai Daerah Kota Kinabatangan	10 hari	18 April 2000
Datuk Hj. Harith Hj. M. Yahya	Pengarah Istiadat dan Protokol	4 hari	22 April 2000
Datuk Abidin Madingkir	Setiausaha Tetap	1 hari	22 April 2000
Datu Tigabelas Datuk Zainal Abidin	Pengarah	1 hari	22 April 2000
Encik Ir. Benny Wang	Pengurus Besar	5 hari	22 April 2000 26 April 2000
Encik Awang Haji Samat	Pengarah	7 hari	22 April 2000 28 April 2000
Datuk Hj. Ahmadshah Abdullah	Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri I	2 hari	22 April 2000
Encik Ebin Sabin	Pengarah	3 hari	24 April 2000 27 April 2000 9 Mei 2000
Encik Wong Foo Tin	Pegawai Daerah Kunak	6 hari	24 April 2000
Encik Ahmad bin Samsuri	Pegawai Daerah Lahad Datu	3 hari	25 April 2000

[No. JPAN.C. 203/8181 Klt. 4(103)A; C. 203/25927 Pt. 2(151)A;  
C. 202/9531 Klt. 2/(43)A; C. 203/28633 Jld. 2(100)A;  
C. 202/8014 Klt. 3(87)A; C. 202/12,917 Pt. 3/142A.

BERCUTI - (*samb.*)

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Kol. Datuk Haji Abdul Ghani bin Haji Abdul Rashid	Mayor	3 hari	28 April 2000
Puan Hajah Siti Sapoo Haji Ahok	Pengarah	2 hari	3 Mei 2000
Encik Adrian Chong Sui Chiang	Pengarah	4 hari	10 Mei 2000
Encik Ahmad Haji Awang Hashim	Ketua Penolong Setiausaha	5 hari	10 Mei 2000
Encik Koh Choon Kong	Pengarah	3 hari	29 Mei 2000
Puan Suzannah Liaw	Pengarah	3 hari	29 Mei 2000

**No. 388**

[No. JPAN. C. 203/15,216 Pt. 2/(116)B; C. 203/10367 Klt. 3(142)B;  
T/C. 202/9363/(6)B; T/C. C. 203/15352(7)B;  
C. 203/15980 Pt. 2(180)B; C. 203/21,692 Klt. 3/(142)B;  
C. C. 203/13130 Klt. 3/(122)B.

## KEMBALI DARIPADA BERCUTI

Pegawai-pegawai berikut telah/akan kembali daripada bercuti:

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Encik Awang Shamsi Haji Jamih	Pegawai Daerah Tuaran	20 Mac 2000
Encik Mohd. Arshad Haji Abdul Razak	Pegawai Daerah Sipitang	} 27 Mac 2000 } 29 Mac 2000
Datuk Dayang Adeline Leong	Presiden Majlis Perbandaran Sandakan	} 7 April 2000 } 24 April 2000 } 1 Jun 2000
Encik John W. Maluda	Setiausaha Hasil Bumi	17 April 2000
Encik Salsidu Haji Ibrahim	Pegawai Daerah Semporna	19 April 2000
Datuk Abidin Madingkir	Setiausaha Tetap	24 April 2000
Datu Tigabelas Datuk Zainal Abidin	Pengarah	24 April 2000

[No. JPAN. C. 203/10,701 Klt. 3(42) & (46)B; C. 202/9093 Klt. 2/(23)B; C. 203/6676 Jld. 3/(152) & (155)B; T/C.C. 203/4543/(5) & Klt. 2(98)B; C. 203/16,069 Jld. 3(47)B; C. 203/8520 Jld. 3/(95)B; C. 203/22892 Pt. 2(279)B; C. 203/15,270/(202)B; C. 203/8181 Klt. 4(103)B; C. 203/25927 Pt. 2(151)B; C. 202/9531 Klt. 2/(43)B; C. 203/28633 Jld. 2(100)B; C. 202/8014 Klt. 3(87)B; C. 202/12,917 Pt. 3/142B.

KEMBALI DARIPADA BERECUTI - (*samb.*)

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Encik Awang Haji Samat	Pengarah	24 April 2000 8 Mei 2000
Encik Ir. Benny Wang	Pengurus Besar	24 April 2000 2 Mei 2000
Datuk Hj. Ahmadshah Abdullah	Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri I	25 April 2000
Encik Ebin Sabin	Pengarah	25 April 2000 28 April 2000 10 Mei 2000
Datuk Hj. Harith Hj. M. Yahya	Pengarah Istiadat dan Protokol	27 April 2000
Encik Ahmad bin Samsuri	Pegawai Daerah Lahad Datu	28 April 2000
Encik Abdul Halim Haji Nayan	Pegawai Daerah Kota Kinabatangan	2 Mei 2000
Encik Wong Foo Tin	Pegawai Daerah Kunak	2 Mei 2000
Kol. Datuk Haji Abdul Ghani bin Haji Abdul Rashid	Mayor	3 Mei 2000
Puan Hajah Siti Sapoo Haji Ahok	Pengarah	5 Mei 2000
Encik Adrian Chong Sui Chiang	Pengarah	15 Mei 2000
Encik Ahmad Haji Awang Hashim	Ketua Penolong Setiausaha	16 Mei 2000
Encik Koh Choon Kong	Pengarah	5 Jun 2000
Puan Suzannah Liaw	Pengarah	5 Jun 2000

No. 389

[No.KKT &amp; P. 400-14/1/20(86)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI AKAUN MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994

Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Daerah Kinabatangan pada 31 Disember 1994 dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran bagi tahun tersebut telah diperiksa oleh Tetuan Ernst & Young, Akauntan Awam, di bawah arahan saya. Pihak pengurusan Majlis Daerah Kinabatangan bertanggungjawab terhadap penyata kewangan. Tanggungjawab saya

adalah untuk memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.

2. Penyata kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 Tahun 1961) berpandukan Standard Pengauditan Antarabangsa. Standard-standard tersebut mengehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan Majlis Daerah Kinabatangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam penyata kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

#### PENYATA PENERIMAAN

##### *Bantuan Kerajaan Negeri Caruman Pemeliharaan Halaman*

4. Sehingga akhir tahun 1994, Majlis belum menerima bantuan dan caruman daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri seperti berikut:

<i>Jenis Bantuan dan Caruman</i>	<i>Jumlah RM</i>	<i>Tahun</i>
Bantuan Kerajaan Negeri	355,129	1992 dan 1993
Caruman Pemeliharaan Halaman	208,005	1992 dan 1993
	<u>RM563,134</u>	

#### PENYATA PEMBAYARAN

##### *Perbelanjaan Lebih*

5. Kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri belum diperolehi bagi perbelanjaan berjumlah RM177,357 yang melebihi peruntukan antara tahun 1980 dan 1989.

#### PERKARA-PERKARA AM

##### *Penilaian Harta-harta Dalam Kawasan Taksiran Majlis*

6. Sehingga akhir tahun 1994, Majlis masih belum menilai semua harta-harta dalam kawasan taksirannya seperti diperuntukkan oleh Seksyen 74, Ordinan Kerajaan Tempatan 1961. Oleh itu, Majlis tidak dapat mengenakan cukai terhadap harta-harta dalam kawasan taksirannya dan juga tidak dapat menerima caruman pengganti cukai daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri.

##### *Penyata Tunggakan Hasil*

7. Majlis tidak menyediakan Penyata Tunggakan Hasil pada 31 Disember 1994 seperti dikehendaki oleh Arahan Kewangan 196. Oleh itu, jumlah hasil tertunggak tidak dapat dipastikan.

*Perkara Yang Belum Selesai*

8. Perkara berikut yang disebut dalam pemerhatian saya atas penyata kewangan Majlis tahun 1983 masih belum selesai.

<i>Tahun</i>	<i>Perenggan</i>	<i>Perkara</i>	<i>Kedudukan pada akhir tahun 1994</i>
1983	3	Akaun Tergantung -RM47,047	24 keping cek Majlis yang telah ditunaikan antara tahun 1976 hingga 1978 tanpa sokongan baucar bayaran masih belum selesai.

9. Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 4 hingga 8, pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urusan tunai bagi Majlis Daerah Kinabatangan pada 31 Disember 1994 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

HAJI MAT YAACOB BIN MAT HUSSAIN,  
*b.p. Ketua Audit Negara,  
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 29 Februari 2000

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUGAN PADA 31 DISEMBER 1994

<i>Tanggungan</i>	<i>1994</i>	<i>1993</i>	<i>Harta</i>	<i>1994</i>	<i>1993</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital ... ..	12,968	12,968	Wang dalam Tangan ... ..	1,527	366
Bantuan-bantuan Khas ... ..	286,149	306,458	Wang dalam Bank ... ..	72,552	69,495
			Wang Dalam Simpanan Tetap ...	1,483,799	1,531,782
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 1994 - RM1,329,842	-	1,329,842	Akaun Tergantung ... ..	47,047	47,047
<i>Tolak: Pembayaran (RM23,456)</i> <i>Melebihi Penerimaan</i>	1,306,386	-	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	578	578
	<u>RM1,605,503</u>	<u>RM1,649,268</u>		<u>RM1,605,503</u>	<u>RM1,649,268</u>

ABDUL HALIM HAJI NAYAN,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Kinabatangan,*  
*Kota Kinabatangan.*

Bertarikh: 21 Februari 2000.

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

923

## MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki Pada</i> <i>1 Januari 1994</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki Pada</i> <i>31 Disember 1994</i>
RM		RM
135,467	Perhubungan Luar Bandar ... ..	135,467
8,000	Bantuan untuk Kemudahan Hiburan, Sukan dan Kebudayaan ... ..	8,000
105,595	Pemeliharaan Perhubungan Luar Bandar ...	105,595
20,260	Perayaan Sabah Seratus Tahun ... ..	20,260
4,238	Bekalan Air ... ..	4,238
1,198	Pembaikan Jalan Raya Tanjung Bulat ... ..	1,198
1,872	Bantuan Pembaikan Padang Majlis Daerah Kinabatangan ... ..	1,872
23,475	Pembaikan Dewan Masyarakat Kinabatangan/ Tongod ... ..	-
1,519	Bantuan untuk Pendawaian/Pembinaan Gerai Pekan/Entilibon/Tongkoyan ... ..	1,519
4,834	Pembinaan dan Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-
-	Pembinaan 8 Unit Gerai Kampung Penangah	8,000
<u>RM306,458</u>		<u>RM286,149</u>



MAJLIS DAERAH KINABATANGAN									
BANTUAN KAPITAL									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>12,968</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>12,968</u>
KIRA-KIRA PERHUBUNGAN LUAR BANDAR									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>135,467</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>135,467</u>
BANTUAN UNTUK KEMUDAHAN HIBURAN SUKAN DAN KEBUDAYAAN									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>8,000</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>8,000</u>
KIRA-KIRA PEMELIHARAAN PERHUBUNGAN LUAR BANDAR									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>105,595</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>105,595</u>
BANTUAN BAGI PERAYAAN SERATUS TAHUN									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>20,260</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>20,260</u>
BANTUAN BAGI BEKALAN AIR									
				RM					RM
Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>4,238</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>4,238</u>

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

925

## MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

## BANTUAN BAGI PEMBAIKAN JALAN RAYA TANJUNG BULAT

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1994 ... ..	<u>1,198</u>	Baki pada 31 Disember 1994 ... ..	<u>1,198</u>

## BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN MASYARAKAT KINABATANGAN/TONGOD

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1994 ... ..	23,475	Dipindahkan ke Hasil ... ..	23,475
	<u>RM23,475</u>	Baki pada 31 Disember 1994 ... ..	-
			<u>RM23,475</u>

## BANTUAN PEMBAIKAN PADANG MAJLIS DI PEKAN KOTA KINABATANGAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1994 ... ..	<u>1,872</u>	Baki pada 31 Disember 1994 ... ..	<u>1,872</u>

## BANTUAN UNTUK PENDAWAIAN DAN PEMBINAAN GERAI PEKAN/ENTILIBON/TONGODON

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1994 ... ..	<u>1,519</u>	Baki pada 31 Disember 1994 ... ..	<u>1,519</u>

## PEMBINAAN DAN PENYELENGGARAAN JALAN RAYA

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1994 ... ..	4,834	Dipindahkan ke Hasil ... ..	82,234
Diterima dalam Tahun ... ..	77,400	Baki pada 31 Disember 1994 ... ..	-
	<u>RM82,234</u>		<u>RM82,234</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PEMBAIKAN, PENYELENGGARAAN TAMAN, KEMUDAHAN AWAM DAN KECANTIKAN BANDAR

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	9,500	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	9,500
				Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	-
			<u>RM9,500</u>					<u>RM9,500</u>

PEMBINAAN 8 UNIT GERAI KAMPUNG PINANGAH

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	<u>8,000</u>	Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	<u>8,000</u>

BANTUAN BAGI PEMBELIAN PERABOT

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	19,595	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	19,595
				Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	-
			<u>RM19,595</u>					<u>RM19,595</u>

BANTUAN BAGI PEMBELIAN 1 UNIT LORI SAMPAH

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	70,000	Dipindahkan ke Hasil	...	...	...	70,000
				Baki pada 31 Disember 1994	...	...	...	-
			<u>RM70,000</u>					<u>RM70,000</u>

AKAUN TERGANTUNG

			RM					RM
Baki pada 31 Disember 1994	...	...	<u>47,047</u>	Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	<u>47,047</u>

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

927

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

KIRA-KIRA KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	39,548	Baki pada 1 Januari 1994	...	...	...	578
Baki pada 31 Disember 1994	...	...	578	Dibayar dalam Tahun 1994	...	...	...	39,548
			<u>RM40,126</u>					<u>RM40,126</u>

KIRA-KIRA INSURANS (MNI)

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	<u>7,601</u>	Dibayar dalam Tahun 1994	...	...	...	<u>7,601</u>

KIRA-KIRA CUKAI PENDAPATAN

			RM					RM
Diterima dalam Tahun 1994	...	...	<u>390</u>	Dibayar dalam Tahun 1994	...	...	...	<u>390</u>

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	<b>HASIL</b>				
	<b>1 - SES</b>				
1.	Ses Tanah ... ..	90,000	105,439	15,439	-
2.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	40,000	34,314	-	5,686
	<b>2 - BAYARAN-BAYARAN</b>				
1.	Kenyataan Tuntutan ... ..	10	-	-	10
2.	Bayaran Iklan ... ..	10	-	-	10
3.	Pelan-pelan Bangunan ... ..	10	40	30	-
4.	Pelbagai ... ..	1,000	510	-	490
	<b>3 - LESEN</b>				
1.	Hiburan (Seksyen 5) ... ..	2,700	2,385	-	315
2.	Hiburan (Seksyen 6) ... ..	360	90	-	270
3.	Tamu ... ..	9,000	6,365	-	2,635
4.	Penjaja ... ..	1,000	630	-	370
5.	Penyimpan Minyak ... ..	2,000	900	-	1,100
6.	Kopi Makanan ... ..	1,500	2,160	660	-
7.	Kedai Gunting/Keriting ... ..	10	-	-	10
8.	Perniagaan Berbahaya ... ..	300	240	-	60
	<b>4 - PELBAGAI</b>				
1.	Denda ... ..	1,200	1,358	158	-
2.	Faedah atas Simpanan Tetap ... ..	100,000	78,663	-	21,337
3.	Faedah atas Simpanan Semasa ... ..	3,000	2,693	-	307

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

929

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI—(samb.)				
4.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar ... ..	10	100	90	-
5.	Pelbagai ... ..	7,000	18,486	11,486	-
6.	Sewa Rumah Majlis Daerah ... ..	340	336	-	4
7.	Sewa Dewan Serbaguna... ..	5,000	3,365	-	1,635
8.	Sewa Gerai ... ..	5,000	6,270	1,270	-
	5 - CARUMAN DARI KERAJAAN				
1.	Bantuan ... ..	178,625	182,539	3,914	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:-				
	(a) Kerajaan Negeri ... ..	80,000	-	-	80,000
	(b) Kerajaan Persekutuan ... ..	10	-	-	10
3.	Caruman Pengganti Cukai:-				
	(a) Kerajaan Negeri ... ..	10	-	-	10
	(b) Kerajaan Persekutuan ... ..	10	-	-	10
	6 - HASIL KHAS				
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ...	10	-	-	10
2.	Pindahan dari Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	10,000
3.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	150,000	82,234	-	67,766
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital				
	(a) Pembinaan dan Pembaikan Gerai-gerai ... ..	-	-	-	-
	(b) Pembelian Perabot dan Kelengkapan ... ..	-	19,595	19,595	-
	(c) Pembelian Kenderaan ... ..	-	70,000	70,000	-

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	6 - HASIL KHAS—(samb.)				
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital—(samb.)				
	(d) Pembinaan Grand Stand, Tandas dan Penanaman rumput di Padang Majlis Daerah Kinabatangan	-	-	-	-
	(e) Pembinaan dan Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	-	-	-
	(f) Pembinaan Jambatan Kayu untuk Kanak-kanak Sekolah Kampung Kuamut sepanjang 60 kaki ...	-	-	-	-
	(g) Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan	800,000	-	-	800,000
	(h) Pembinaan Rumah Rehat ... ..	10	-	-	10
	(i) Penimbusan Kawasan Tamu Kota Kinabatangan	15,000	-	-	15,000
	(j) Penyemenan Kawasan Depan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	10,000	-	-	10,000
	(k) Pembaikan Padang ... ..	10	-	-	10
5.	Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ...	20,000	-	-	20,000
6.	Pindahan dari Akaun bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam:-				
	(a) Kecantikan Bandar ... ..	10,000	9,500	-	500
	(b) Pembinaan Tandas Awam ... ..	-	-	-	-
7.	Pindahan dari Akaun Bekalan Air Musim Kemarau ...	2,400	-	-	2,400
8.	Pembinaan/Pembaikan Dewan Masyarakat Serbaguna	50,000	23,475	-	26,525
		<u>RM1,595,535</u>	<u>RM651,687</u>	<u>RM122,642</u>	<u>RM1,066,490</u>
	<i>Tambahan: Pembayaran Melebihi Penerimaan</i>		23,456		
			<u>RM675,143</u>		

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERISABAH

931

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
1 - PERBELANJAAN								
A - GAJI-GAJI BAGI PEKERJA TETAP								
1.	1	1	(a) Pegawai Kerja (Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6) ... ..	13,200	-	13,200	12,648	-
	1	1	(b) Pelukis Pelan, Gred J7 ... ..	6,350	-	6,350	5,820	-
	1	3	(c) Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	19,700	-	19,700	19,188	-
	1	1	(d) Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	6,800	-	6,800	6,648	-
	2	-	(e) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	-	-	-	-	-
	1	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	6,490	-	6,490	6,384	-
	1	2	(g) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	9,590	-	9,590	5,160	-
	-	2	(h) Jaga, Gred R11 ... ..	7,780	-	7,780	-	-
2 - ELAUN-ELAUN LAIN								
			(a) Caruman kepada Tabung Pencen	7,000	-	7,000	-	-
			(b) Elaun Kawasan ... ..	15,800	-	15,800	12,390	-
			(c) Elaun Keraian Pegawai Kerja ...	10	-	10	-	-
			(d) Caruman kepada KWSP ... ..	16,000	-	16,000	8,601	-
			(e) Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	10,200	-	10,200	7,740	-
			(f) Elaun Memangku ... ..	10	-	10	-	-
			(g) Elaun Latihan ... ..	3,000	-	3,000	1,560	-



MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.			Bayaran Audit ... ..	1,350	-	1,350	1,300	-
2.			Elaun untuk Ahli-ahli Majlis ... ..	15,000	-	15,000	8,226	-
3.			Perbelanjaan Luar Jangka ... ..	10	-	10	-	-
4.			Pos dan Telegram ... ..	1,500	-	1,500	1,197	-
5.			Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	5,000	-	5,000	4,809	-
6.			Pengangkutan dan Perjalanan ... ..	20,000	-	20,000	19,491	-
7.			Iklan ... ..	1,000	-	1,000	106	-
8.			Elaun bagi Pengerusi ... ..	10	-	10	-	-
9.			Bayaran Guaman ... ..	10	-	10	-	-
10.			Pelbagai Perbelanjaan Pejabat ... ..	6,000	-	6,000	5,064	-
11.			Insurans ... ..	5,000	-	5,000	4,984	-
12.			Tunggakan Gaji ... ..	1,500	-	1,500	540	-
13.			Sukan ... ..	2,000	-	2,000	1,655	-
14.			Pakaian Seragam ... ..	4,000	5,000	9,000	2,100	-
15.			Keraian ... ..	3,000	-	3,000	1,124	-
16.			Telefon ... ..	6,000	-	6,000	5,436	-
17.			Insurans Pampasan Pekerja ... ..	10	-	10	-	-
18.			Perayaan ... ..	5,000	-	5,000	-	-
19.			Lawatan Ahli Majlis dan Kakitangan	10,000	-	10,000	-	-
20.			Bayaran Elektrik dan Air Pejabat ...	10	-	10	-	-
21.			Sewa Pejabat ... ..	4,100	-	4,100	-	-
22.			Pembelian Majalah/Surat Khabar ...	800	-	800	722	-
23.			Penyelenggaraan Mesin Pejabat ...	2,500	-	2,500	590	-
24.			Bonus ... ..	6,000	-	6,000	4,283	-

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

933

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
3 - KESIHATAN								
1.			Pengkebumian Papa ... ..	1,000	-	1,000	1,000	-
4 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR								
1.			Bayaran Elektrik dan Air Dewan Serba- guna Tongod ... ..	2,500	-	2,500	176	-
2.			Penyelenggaraan Gerai ... ..	2,000	-	2,000	-	-
3.			Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	19,527	19,537	19,537	-
4.			Penyelenggaraan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	6,000	-	6,000	4,900	-
5 - PERBELANJAAN MODAL								
1.			Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	10	-	-
2.			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	10,000	9,200	-
3.			Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	150,000	86,103	236,103	133,943	-
4.			Perbelanjaan dan Bantuan Kapital:-					
			(a) Pembinaan dan Pembaikan Gerai-gerai	-	-	-	-	-
			(b) Pembelian Perabot dan Kelengkapan	-	19,595	19,595	19,595	-
			(c) Pembelian Kenderaan ... ..	-	79,000	79,000	79,000	-
			(d) Pembinaan Astaka, Tandas dan Penanaman Rumput di Padang Majlis ... ..	-	-	-	-	-
			(e) Pembinaan dan Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	-	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
			5 - PERBELANJAAN MODAL—(samb.)					
4.			Perbelanjaan dan Bantuan Kapital:—(samb.)					
			(f) Pembinaan Jambatan Kayu untuk Kanak-kanak Sekolah Kampung Kuamut sepanjang 60 Kaki ...	-	-	-	-	-
			(g) Pembinaan Pejabat Majlis Daerah Kinabatangan ... ..	800,000	-	800,000	-	-
			(h) Pembinaan Rumah Rehat ... ..	10	-	10	-	-
			(i) Penimbusan Kawasan Tamu Kota Kinabatangan ... ..	15,000	-	15,000	-	-
			(j) Penyemenan Kawasan Depan Dewan Serbaguna Tongod ... ..	10,000	-	10,000	-	-
			(k) Pembaikan Padang ... ..	10	-	10	-	-
5.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Parit dan Sistem Saluran Najis	20,000	-	20,000	-	-
6.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Taman dan Kemudahan-kemu- dahahan Awam:-					
			(a) Kecantikan Bandar ... ..	10,000	9,500	19,500	9,500	-
			(b) Pembinaan Tandas Awam ... ..	-	-	-	-	-
7.			Bekalan Air Musim Kemarau ... ..	2,400	-	2,400	-	-
8.			Pembinaan/Pembaikan Dewan Masya- rakat Serbaguna ... ..	50,000	-	50,000	48,200	-

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

935

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
6 - PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN BANDAR								
A - PEMELIHARAAN HALAMAN KERAJAAN								
1.	3	3	(a) Pekerja Am, Gred R11 ... ..	14,450	-	14,450	13,920	-
			(b) Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	2,400	-	2,400	2,340	-
			(c) Elaun Kawasan ... ..	3,650	-	3,650	3,480	-
			(d) Caruman kepada KWSP ... ..	5,000	-	5,000	2,424	-
2.			Lebih Masa ... ..	10,000	-	10,000	9,906	-
3.			Pembelian Alat dan Kelengkapan ... ..	6,000	-	6,000	2,544	-
4.			Penyelenggaraan Mesin Rumput ... ..	4,000	-	4,000	2,834	-
5.			Pemotongan Rumput, Pemeliharaan Tandas Umum dan Tempat Pembuangan Sampah ... ..	126,800	-	126,800	96,005	-
6.			Minyak Petrol, Diesel dan Pelincir ... ..	20,000	-	20,000	12,972	-
7.			Memperbaiki dan Memelihara Kenderaan	25,000	-	25,000	24,966	-
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.			Penyelenggaraan Tempat Pembuangan Sampah ... ..	5,000	-	5,000	5,000	-
2.			Pembinaan/Penyelenggaraan Gerai ... ..	20,000	-	20,000	-	-
3.			Bahan Pembersihan ... ..	1,000	-	1,000	521	-
4.			Bayaran Elektrik Lampu Jalan Raya ... ..	5,000	-	5,000	3,788	-
5.			Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya ... ..	5,000	-	5,000	4,998	-
6.			Memperbaiki Tandas Umum ... ..	2,000	-	2,000	1,950	-
7.			Bayaran Lampu Tandas ... ..	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH KINABATANGAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1994 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Yang Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1993	1994		1994	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN—(samb.)					
8.			Bayaran Air untuk Tandas ... ..	-	-	-	-	-
9.			Pelbagai Perbelanjaan ... ..	1,000	1,500	2,500	2,280	-
10.			Bayaran Air dan Lampu untuk Dewan Sri Lamag ... ..	4,000	-	4,000	1,413	-
11.			Penyelenggaraan Dewan/Pejabat ...	10,000	-	10,000	8,029	-
12.			Penyelenggaraan Rumah Kakitangan Majlis ... ..	5,000	-	5,000	2,956	-
13.			Bayaran bagi Jurunilai ... ..	10	-	10	-	-
	<u>11</u>	<u>14</u>		<u>RM1,575,990</u>	<u>RM220,225</u>	<u>RM1,796,215</u>	<u>RM675,143</u>	<u>-</u>

1 Jun 2000

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

937

**PUBLIC NOTICES****No. 390**

[No. PPH(KK) 283/96/III]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Len Su Kiong @ Bobby Len  
 No. Kad Pengenalan: H 0121623/590702-12-5119  
 Alamat: Lorong Ridge 2A, No. 5, Lot 85, Phase 3 & 4,  
 Kepayan Ridge, 88300 Kota Kinabalu, Sabah  
 Perihal: Penganggur  
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
 No. Kebankrapan: K.29(P) 189 tahun 1995  
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 24 Mei 2000  
 Waktu: 10.00 pagi  
 Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
 Tarikh Perintah (Jika ada) bagi  
 Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
 Alamat:  
 Jabatan Pemegang Harta,  
 Cawangan Kota Kinabalu,  
 Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
 88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 22 April 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,

*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
 b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) 283/96/III]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Len Su Kiong @ Bobby Len  
 NRIC No.: H 0121623/590702-12-5119  
 Address: Lorong Ridge 2A, No. 5, Lot 85, Phase 3 & 4,  
 Kepayan Ridge, 88300 Kota Kinabalu, Sabah  
 Description: Jobless  
 Court: High Court, Kota Kinabalu  
 Bankruptcy Number: K.29(P) 189 of 1995  
 Date of First Meeting: 24th May, 2000  
 Time: 10.00 a.m.  
 Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
 Date of Order (if any) for Summary  
 Administration (Sec. 106): -

## Address:

Official Assignee's Office, Sabah,  
Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 22nd April, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 391**

[No. PPH(KK) 365/99/III]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Mohd. Zaini b. Matasan  
No. Kad Pengenalan: RF 42563  
Alamat: Skim Sindumin Sipitang, Sabah  
Perihal: Pesara Polis  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K.29(P) 231 tahun 1999  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 24 Mei 2000  
Waktu: 9.00 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
Tarikh Perintah (Jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 22 April 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) 365/99/III]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Mohd. Zaini b. Matasan  
NRIC No.: RF 42563  
Address: Skim Sindumin Sipitang, Sabah  
Description: Police Pensioner

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Court: High Court, Kota Kinabalu  
 Bankruptcy Number: K.29(P) 231 of 1999  
 Date of First Meeting: 24th May, 2000  
 Time: 9.00 a.m.  
 Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
 Date of Order (if any) for Summary Administration (Sec. 106): -  
 Address:  
 Official Assignee's Office, Sabah,  
 Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
 Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
 88000 Kota Kinabalu.

Dated: 22nd April, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
 for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 392**

[No. PPH(KK) 278/99/III]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967**

**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Ag. Johar bin Rajit  
 No. Kad Pengenalan: H 0464491/600924-12-5399  
 Alamat: Lt. 0432, Kg. Lubok Temiang,  
 87000 Wilayah Persekutuan Labuan  
 Perihal: Jualan Langsung  
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
 No. Kebankrapan: K.29(P) 141 tahun 1999  
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Mei 2000  
 Waktu: 9.00 pagi  
 Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
 Tarikh Perintah (Jika ada) bagi Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
 Alamat:  
 Jabatan Pemegang Harta,  
 Cawangan Kota Kinabalu,  
 Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
 88000 Kota Kinabalu.



Bertarikh: 25 April 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) 278/99/III]

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Ag. Johar bin Rajit  
NRIC No.: H 0464491/600924-12-5399  
Address: Lt. 0432, Kg. Lubok Temiang,  
87000 Wilayah Persekutuan Labuan  
Description: Direct Sale  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K.29(P) 141 of 1999  
Date of First Meeting: 25th May, 2000  
Time: 9.00 a.m.  
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office, Sabah,  
Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 25th April, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 393**

[No. PPH(KK) 128/00/III]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Lamin b. Asing  
No. Kad Pengenalan: H 0674501/620801-12-5899  
Alamat: Pejabat Haiwan, Daerah Pitas, P.O. Box 175,  
Kota Marudu  
Perihal: Pembantu Veterinar Rendah  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K.29(P) 505 tahun 1999

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Mei 2000  
Waktu: 9.30 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
Tarikh Perintah (Jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 25 April 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) 128/00/III]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Lamin b. Asing  
NRIC No.: H 0674501/620801-12-5899  
Address: Pejabat Haiwan, Daerah Pitas, P.O. Box 175,  
Kota Marudu  
Description: Junior Assistant Veterinary  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K.29(P) 505 of 1999  
Date of First Meeting: 25th May, 2000  
Time: 9.30 a.m.  
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office, Sabah,  
Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 25th April, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 394

[No. Keb. K. 343/92/III]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Lee Oi Chin  
No. Kad Pengenalan: H 0032327/580426-12-5374  
Alamat: No. 74, Taman Cantek, Lorong Bunga Dahlia 7,  
88200 Kota Kinabalu  
Perihal: Agen Insurans  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K.343 tahun 1992  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 21 Jun 2000  
Waktu: 9.00 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
Tarikh Perintah (Jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 10 Mei 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,

*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. Keb. K. 343/92/III]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Lee Oi Chin  
NRIC No.: H 0032327/580426-12-5374  
Address: No. 74, Taman Cantek, Lorong Bunga Dahlia 7,  
88200 Kota Kinabalu  
Description: Insurance Agent  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K.343 of 1992  
Date of First Meeting: 21st June, 2000  
Time: 9.00 a.m.  
Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

Address:

Official Assignee's Office, Sabah,  
Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 10th May, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 395**

[No. PPH(KK) 278/94/III]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Yap Kin Vui  
No. Kad Pengenalan: H 0644297/650510-12-5095  
Alamat: 415, Jalan Perak 3, Taman Bersatu,  
81000 Kulai, Johor  
Perihal: Penyelia Kawasan  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K.29(P) 112 tahun 1994  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 21 Jun 2000  
Waktu: 10.30 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu  
Tarikh Perintah (Jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 3, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 10 Mei 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH(KK) 278/94/III]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Yap Kin Vui

NRIC No.: H 0644297/650510-12-5095  
 Address: 415, Jalan Perak 3, Taman Bersatu,  
 81000 Kulai, Johor  
 Description: Site Supervisor  
 Court: High Court, Kota Kinabalu  
 Bankruptcy Number: K.29(P) 112 of 1994  
 Date of First Meeting: 21st June, 2000  
 Time: 10.30 a.m.  
 Place: Official Assignee's Department, Kota Kinabalu  
 Date of Order (if any) for Summary  
 Administration (Sec. 106): -  
 Address:  
 Official Assignee's Office, Sabah,  
 Block C, 3rd Floor, KWSP Building,  
 Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
 88000 Kota Kinabalu.

Dated: 10th May, 2000.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,  
 for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 396**

[No. ARB(SB)(PES) 1076/2000/7

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA

HARTA PUSAKA: CHONG TET HON, SIMATI

NO. KAD PENGENALAN: H 0019747

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka simati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Hospital Papar, Papar pada 18 Februari 1992 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 4 Ogos 2000 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*b.p. Pentadbir Negara, Sabah.*

Tarikh: 5 Mei 2000.

[No. ARB (SB) (PES)1076/2000/7

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: CHONG TET HON, DECEASED

NRIC No.: H 0019747

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

died intestate at Hospital Papar, Papar on 18th day of February, 1992 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 4th day of August, 2000 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*o.b. Administrator General, Sabah.*

Dated: 5th day of May, 2000.

**No. 397**

[No. ARB(SB)(PES) 1079/2000/8

**WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**

HARTA PUSAKA: TSEU CHEN FONG @ TSEU TET KONG, SIMATI

NO. KAD PENGENALAN: 530224-12-5071

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka simati yang namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Papua New Guinea pada 18 Oktober 1996 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 4 Ogos 2000 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*b.p. Pentadbir Negara, Sabah.*

Tarikh: 5 Mei 2000.

[No. ARB (SB) (PES)1079/2000/8

**PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE**

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: TSEU CHEN FONG @ TSEU TET KONG, DECEASED

NRIC No.: 530224-12-5071

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Papua New Guinea on 18th day of October, 1996 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 4th day of August, 2000 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*o.b. Administrator General, Sabah.*

Dated: 5th day of May, 2000.

**No. 398**

[No. Pn. P.P.(SB) 486/88/59

**WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**

HARTA PUSAKA: CHUNG SIEW LAN @ SIEW SAM MOI, SIMATI

NO. KAD PENGENALAN: H 0036696

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka simati yang

namanya tersebut di atas yang mati tak berwasiat di Kampung Padas Valley, Beaufort pada 21 Ogos 1980 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 12 Ogos 2000 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*b.p. Pentadbir Negara, Sabah.*

Tarikh: 13 Mei 2000.

[No. Pn. P.P.(SB) 486/88/59

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE

Cap. 109 (Sabah)

ESTATE OF: CHUNG SIEW LAN @ SIEW SAM MOI, DECEASED

NRIC No.: H 0036696

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died intestate at Kampung Padas Valley, Beaufort on 21st day of August, 1980 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 12th day of August, 2000 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

ROSMAH BINTI HAJI MANSOR,  
*o.b. Administrator General, Sabah.*

Dated: 13th day of May, 2000.

**TENDER NOTICES**

No. 399

[No. JKR. JUB. 600-6/1/169

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN TERBUKA (TAWARAN SEMULA KEDUA)

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas C sahaja di bawah Kepala II, Sub-Kepala 1 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“THE CONSTRUCTION OF 5 UNITS OF CLASS ‘F’ QUARTERS FOR  
PERKHIDMATAN KAJI CUACA AT KUDAT”.

Bayaran Dokumen Tender: RM100.00

Tarikh Terakhir Mengeluarkan

Dokumen Tender: 15 Mei 2000

Tarikh Tutup:

22 Mei 2000  
(Isnin - jam 12.00 tengah hari)

**TENDER NOTICES - (cont.)**

Tempat Memasukkan Tawaran:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah <b>DIWAJIBKAN</b> untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Kudat pada 8 Mei 2000 jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari Pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah JKR, Kudat.

Dokumen tawaran hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa "SURAT TAULIAH" yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Perakuan Pendaftaran Asal atau Kad Perakuan Permohonan Pendaftaran dari LPIP(CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapi.

DAVID CHEW,  
*Pemangku Pengarah Kerja Raya.*

[No. JKR. JUB. 600-6/1/169

**TENDER NOTICE****OPEN TENDER (SECOND RECALL TENDER)**

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class C only under Head II, Sub-Head 1 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

**"THE CONSTRUCTION OF 5 UNITS OF CLASS 'F' QUARTERS FOR  
PERKHIDMATAN KAJI CUACA AT KUDAT".**

Tender Document Fee:	RM100.00 per copy
Last Day of Issuing Tender Document:	15th May, 2000
Closing Date:	22nd May, 2000 (Monday - 12.00 noon)



Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Treasury of Malaysia Sabah, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to Obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Kudat, on 8th May, 2000 at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Kudat.

Tender documents will only be distributed to the contractors or their valid representative by producing "Authorisation Letter" indicating that they are duly authorised to collect tender document on behalf of their company. Original PKK Licence and Original Registration acknowledgement or Registration Application Card acknowledgement from CIDB (LPIP) must be produced when obtaining tender document.

Tender documents may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DAVID CHEW,  
*Acting Director of Public Works.*

**No. 400**

[No. JAN/HQ: 15/224

JABATAN AIR  
KENYATAAN TAWARAN

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) atau Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) dalam Kelas 'C' Kepala IV, Pecahan Kepala 06(a) dan berdaftar dengan CIDB adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

"PROPOSED REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WATER TRUNK  
MAIN AT TOWN CENTRE, SANDAKAN".

Bayaran Dokumen Tender:	RM100.00 senaskhah
Tarikh Terakhir Mengeluarkan Dokumen Tender:	29 Mei 2000
Tarikh Tutup:	5 Jun 2000 (Isnin - jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tawaran:	Pengerusi, Lembaga Tawaran Negeri, Kementerian Kewangan, Bangunan Urusetia, Jalan Penampang, Kota Kinabalu, Sabah.

**TENDER NOTICES - (cont.)**

Dokumen tawaran hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa "SURAT TAULIAH" yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal "PKK" atau "PUKONSA" dan "CIDB" hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat daripada Bahagian Kontrak dan Tuntutan, Ibu Pejabat, Jabatan Air, Blok A, Tingkat 6, Wisma MUIS, Kota Kinabalu, Sabah.

COSMAS J. ABAH,  
*Pengarah Jabatan Air.*

[No. JAN/HQ: 15/224

**WATER DEPARTMENT****TENDER NOTICE**

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) or Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) in Class C under Head IV, Sub-head 06(a) and registered with Construction Industry Development Board, Malaysia (CIDB) are invited to participate for the following works:-

"PROPOSED REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WATER TRUNK  
MAIN AT TOWN CENTRE, SANDAKAN".

Tender Document Fee:	RM100.00 per set
Last Day of Issuing Tender Document:	29th May, 2000
Closing Date:	5th June, 2000 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	Pengerusi, Lembaga Tawaran Negeri, Kementerian Kewangan, Bangunan Urusetia, Jalan Penampang, Kota Kinabalu, Sabah.

Tender documents will only be issued to contractors or their representative who must produce official "Authorisation Letter" when collecting tender document on behalf of the company. Original "PKK" or "PUKONSA" and "CIDB" Certificates should be shown when purchasing the tender document.

Tender documents and other relevant information can be obtained, during office hours, from Contract and Claim Section, Water Department, HQ. Block A, 6th Floor, Wisma MUIS, Kota Kinabalu, Sabah.

COSMAS J. ABAH,  
*Director of Water Department.*

No. 401

[No.JAN/HQ: 15/223]

## JABATAN AIR

## KENYATAAN TAWARAN

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) atau Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) dalam Kelas 'C' Kepala IV, Pecahan Kepala 06(a) dan berdaftar dengan CIDB adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“PROPOSED REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WATER TRUNK  
MAIN ALONG JALAN LABUK, SANDAKAN”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM100.00 senaskhah
Tarikh Terakhir Mengeluarkan Dokumen Tender:	29 Mei 2000
Tarikh Tutup:	5 Jun 2000 (Isnin - jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tawaran:	Pengerusi, Lembaga Tawaran Negeri, Kementerian Kewangan, Bangunan Urusetia, Jalan Penampang, Kota Kinabalu, Sabah.

Dokumen tawaran hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa “SURAT TAULIAH” yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal “PKK” atau “PUKONSA” dan “CIDB” hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat daripada Bahagian Kontrak dan Tuntutan, Ibu Pejabat, Jabatan Air, Blok A, Tingkat 6, Wisma MUIS, Kota Kinabalu, Sabah.

COSMAS J. ABAH,  
*Pengarah Jabatan Air.*

[No.JAN/HQ: 15/223]

## WATER DEPARTMENT

## TENDER NOTICE

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) or Pusat Kontraktor Sabah (PUKONSA) in Class C under Head IV, Sub-head 06(a) and registered with Construction Industry Development Board, Malaysia (CIDB) are invited to participate for the following works:-

“PROPOSED REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WATER TRUNK  
MAIN ALONG JALAN LABUK, SANDAKAN”.

Tender Document Fee:	RM100.00 per set
Last Day of Issuing Tender Document:	29th May, 2000

**TENDER NOTICES - (cont.)**

Closing Date: 5th June, 2000  
(Monday - 12.00 noon)

Place of Submission of Tender: Pengerusi,  
Lembaga Tawaran Negeri,  
Kementerian Kewangan,  
Bangunan Urusetia,  
Jalan Penampang,  
Kota Kinabalu, Sabah.

Tender documents will only be issued to contractors or their representative who must produce official "Authorisation Letter" when collecting tender document on behalf of the company. Original "PKK" or "PUKONSA" and "CIDB" Certificates should be shown when purchasing the tender document.

Tender documents and other relevant information can be obtained, during office hours, from Contract and Claim Section, Water Department, HQ. Block A, 6th Floor, Wisma MUIS, Kota Kinabalu, Sabah.

COSMAS J. ABAH,  
*Director of Water Department.*

**No. 402**

[No. JKR. JUB. 600-1/2/135/6

**KENYATAAN TAWARAN****TAWARAN TERBUKA**

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas C sahaja di bawah Kepala IV, Sub-Kepala 3 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

**"PAVEMENT RESURFACING AND ASSOCIATED WORKS TO JALAN  
KOTA KINABALU - SINDUMIN (KM. 22.8 TO KM. 34.5), PAPAR".**

Bayaran Dokumen Tender: RM50.00 senaskhah

Tarikh Tutup: 5 Jun 2000  
(Isnin - jam 12.00 tengah hari)

Tempat Memasukkan Tawaran: Setiausaha,  
Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah,  
Perbendaharaan Malaysia Sabah,  
Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan,  
Jalan Mat Salleh,  
88592 Kota Kinabalu.

Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak: Penender adalah **DIWAJIBKAN** untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Papar/Pejabat Pemeliharaan Jalan Raya pada 22 Mei 2000, jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari Pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah JKR, Papar.

Dokumen tawaran hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa "SURAT TAULIAH" yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal "PKK" dan Perakuan Pendaftaran Asal atau Kad Perakuan Permohonan Pendaftaran dari LPIP (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DAVID CHEW,  
*Pemangku Pengarah Kerja Raya.*

[No. JKR. JUB. 600-1/2/135/6

#### TENDER NOTICE

##### OPEN TENDER

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class C only under Head IV, Sub-head 3 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

"PAVEMENT RESURFACING AND ASSOCIATED WORKS TO JALAN  
KOTA KINABALU - SINDUMIN (KM. 22.8 TO KM. 34.5), PAPAR".

Tender Document Fee:	RM50.00
Closing Date:	5th June, 2000 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office/Road Maintenance's Office, Papar on 22nd May, 2000 and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Papar.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'Authorisation Letter' indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PKK License and Original Registration acknowledgement or Registration Application Card acknowledgement from CIDB (LPIP) must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hour from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

**TENDER NOTICES - (cont.)**

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DAVID CHEW,  
*Acting Director of Public Works.*

**No. 403**

[No. JKR. JUB. 600-6/1/191/4]

**KENYATAAN TAWARAN****TAWARAN TERBUKA**

Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas D di bawah Kepala II, Sub-Kepala 2 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) adalah dipelawa untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“THE ERECTION AND COMPLETION OF CADANGAN BANGUNAN PEJABAT  
JABATAN PEMBANGUNAN KOPERASIAT KOTA MARUDU, SABAH”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM120.00 senaskhah
Tarikh Tutup:	5 Jun 2000 (Isnin - jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tawaran:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Kota Marudu pada 22 Mei 2000 (Isnin) jam 10.00 pagi dan borang boleh diambil dari Pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah JKR, Kota Marudu.

Dokumen tawaran hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa “SURAT TAULIAH” yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal “PKK” dan Perakuan Pendaftaran Asal atau Kad Perakuan Permohonan Pendaftaran dari LPIP (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapi.

DAVID CHEW,  
*Pemangku Pengarah Kerja Raya.*

[No. JKR. JUB. 600-6/1/191/4

## TENDER NOTICE

## OPEN TENDER

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class D under Head II, Sub-head 2 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

“THE ERECTION AND COMPLETION OF CADANGAN BANGUNAN PEJABAT  
JABATAN PEMBANGUNAN KOPERASI AT KOTA MARUDU, SABAH”.

Tender Document Fee:	RM120.00 per copy
Closing Date:	5th June, 2000 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to Obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Kota Marudu, on 22nd May, 2000 and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/ or PWD DE's Office, Kota Marudu.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'Authorisation Letter' indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PKK License and Original Registration acknowledgement or Registration Application Card acknowledgement from CIDB (LPIP) must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hour from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

\_\_\_\_\_  
DAVID CHEW,  
*Acting Director of Public Works.*

*REPEATED NOTIFICATIONS*

No. 362

[No. JKM. PHB. 600-2/1 Jld. 5

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## ARAHAN DI BAWAH SEKSYEN 5

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang disebut dalam Pemberitahuan *Warta* No. 204/20 hendaklah diambil. Walau bagaimanapun, pengisytiharan serta-merta bagi maksud itu adalah tidak mungkin dapat dibuat sehingga

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*  
ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)

kerja pengukuran disiapkan. Oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan oleh Seksyen 5 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengarahkan bahawa pegawai-pegawai berkuasa boleh melakukan apa-apa kerja di atas tanah yang berkaitan dengan penggunaannya, iaitu pembinaan Jalan Lintas Sibuga, Sandakan, yang bagi maksud itulah tanah itu dicadangkan untuk diambil.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 21 Februari 2000.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA OSU HAJI SUKAM,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1 Jld. 5

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

DIRECTION UNDER SECTION 5

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land referred to in *Gazette* Notification No. 204/20 should be acquired, but that until surveying work is completed, it is not possible to make an immediate declaration to that effect; now, therefore, in exercise of the power conferred upon him by section 5 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby directs that the authorised officers may do any works on the land connected to the use, to wit, the construction of the Sibuga Lintas Road, Sandakan, to which the land is intended to be put on its acquisition.

Dated at Kota Kinabalu, this 21st day of February, 2000.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA OSU HAJI SUKAM,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 363

[No. JKM. PHB. 600-1/10/8/1

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGUMUMAN PEMBATALAN KAWASAN TANAH SIMPANAN DI BAWAH SEKSYEN 28(3)  
PENGUMUMAN CADANGAN PEMBATALAN SEBAHAGIAN DARIPADA TANAH SIMPANAN  
PERUMAHAN KERAJAAN DI JALAN BULI SIM-SIM DAERAH SANDAKAN

Pengumuman adalah dibuat di bawah seksyen 28(3) Ordinan Tanah, bahawa ada



Bab 68 cadangan untuk membatalkan satu kawasan tanah simpanan seluas 1.618 hektar (4.00 ekar) lebih kurang daripada Lot Ukur Bil. 18 yang diwartakan dalam Pemberitahuan *Warta* Bil. 323 tahun 1934 seperti mana yang dipindahkan oleh Pemberitahuan *Warta* Bil. 707-1980 dan 828-1980 di mana keterangan yang lebih lanjut adalah ditunjukkan di dalam Pelan Bil. 07125194.

2. Sesiapa yang ingin membuat bantahan terhadap pembatalan ini akan didengar oleh Penolong Pemungut Hasil Tanah, Sandakan, Tempat Pejabat Daerah Sandakan, Jam 9.00 pagi, Haribulan 4 Mei 2000.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 4 Mei 2000.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA OSU HAJI SUKAM,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-1/10/8/1

#### THE LAND ORDINANCE

#### Cap. 68

#### NOTICE OF REVOCATION OF LAND RESERVE UNDER SECTION 28(3)

#### NOTICE OF PROPOSED PARTIAL REVOCATION OF GOVERNMENT RESIDENTIAL RESERVE AT BULI SIM-SIM ROAD SANDAKAN DISTRICT

Notice is hereby given under the provision of section 28(3) of the Land Ordinance, Cap. 68 that it is proposed to revoke the reservation of an area of 1.618 hectares (4.00 acres) more or less from Lot No. 18 gazetted under *Gazette* Notification No. 323 of 1934 as amended by *Gazette* Notification Nos. 707-1980 and 828-1980 which is more particularly shown on Plan No. 07125194.

2. Any person desiring to show cause against such revocation will be heard by the Assistant Collector of Land Revenue, Sandakan, Place Sandakan District Office, Time 9.00 a.m., Date 4th May, 2000.

Dated at Kota Kinabalu, this 4th day of May, 2000.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA OSU HAJI SUKAM,  
*Chief Minister of Sabah.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuatkuasa mulai daripada 1 Januari 2000 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2000**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuat naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 1999 (dijilid dengan Kulit Keras) ... ..	RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng "& Co".

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi *Warta Kerajaan Negeri* dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan *Warta Kerajaan Persekutuan* hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.